

稿本航海述奇匯編

第三冊

〔清〕張德彝著

〔清〕張德彝著

稿本航海述奇匯編
(三)

北京圖書館出版社

三述奇卷八

鐵嶺

張德彝在初隨筆

貴榮竹坪校閱

辛未年十一月初二日戊子晴水平藍色已初細雨一陣未正陰是日遇大小風篷十六隻申初暴風驟雨船幸平穩同船有日本四人遊歷泰西攜帶大木箱十餘隻長皆八九尺內盛各種機器火輪其一人姓丹羽名昭陽朝夕扳談伊云貴國金嘉穗先生蘇州人在本處現任學職曾聞之否彝曰未聞又云現在本國國學明

倫堂課讀。今若駕詣尾張其學官必款待之。又一人姓
星合名常恕年近二旬。出一書名高青邱詩醕。選者係
梁公圖字美濃。亦日本人。因見乾隆詩醕有唐宋六家。
自是以來七百餘年。其傑出于一時者。代不乏人。乃拔
取其尤者以續之。于金取元好問。于元取虞集。于明取
高啟李夢陽于我

朝取吳偉業王士正共詩六百二十二首。中有姑蘇雜咏古
今體六十四首。伊言此為詩學大成。蒐輯名家先後輝
映。洵屬藝林盛事。幸為我朗吟之。彛乃誦送王主簿之

平樂五律云。路出桂江東。鄉音想未通。蛇飛山苦霧。鵬
運海多風。木魅長欺客。花蠻少學農。縣廳何處在。柳葉
晚陰中。伊遂將字音記去。又一人姓丹羽。名維孝。字望
楚者。出一冊頁求書。乃錄海國勝遊。一首以還之。其
人深謝。冊之中幅有伊國香露女史所繪菊花。冷豔宜
人。佳品也。談次忽停船片時。以修機器之有損者。入夜
晴涼。

初三日已丑晴。已正過堪地高山。積雪與浮雲相映成
趣。地屬希臘。日本人伴正順。曾遊泰西三次。乃索

再述奇一觀。伊云君未登扶桑岸而叙述如是之詳。足徵博合。其他處歷歷如繪。益見所論不虛也。彝言既仰。賴我

皇上洪福。得履其地。其異於我者。固當詳為登錄。其與我同者。亦可畧見一斑也。是日水平色黑。申初一刺微風。陰冷。入夜稍晴。近日南行稍東。時際隆冬。嚴風砭骨。將何以消寒耶。

初四日庚寅。鎮日陰晴不定。水黑色。東風晚變東北風。船行甚快。彝在巴里曾買佛手一握。清香襲人。是日問

丹羽昭陽伊國有否。伊云。本國名為佛手柑。無人不喜。而文人尤愛不釋手。陳于几案。古色古香。伊賞玩良久。彝即轉為奉之。拜謝而去。伴正順復出多書與看。記曰。本呼西國禮拜七日為七曜日。曰日曜。曰月曜。曰水曜。曰火曜。曰木曜。曰金曜。曰土曜。其厯書外標。弘治四年。辛未頒行。

初五日辛卯。晴暖。寅初抵埃及國波賽新海口外。住船待潮。辰初潮長進口。見左右新立假石高岡。長皆六七里。後一白石燈樓。高約八丈。旁一海汊甚寬。已初住船。

兩岸木樓不多。風蓬火輪十數。中有英法土耳其三國
兵船五六隻。當時下客卸貨。上冰煤魚肉菜蔬土人男
女持照像及新開河圖來售。客人多有下船散步者。景
致無有名勝。不過沙明水淨而已。未正展輪入河。左望
大片泥沙。為蘇耳士之曲徑。右則清水無涯。為滿薩雷
湖。直行五十餘里。酉初至湖邊太來巴的地方。住船。飯
後有男女十餘人鼓琴而歌。歌間日本人丹羽望楚題
七絕一首云。儘似揚州月二分。清歌一曲也銷魂。才清
若解纖纖語。羨煞名花勝故園。後本船書手昂立約露

堂殷柏爾約彝登岸一遊皆辭而未去。夾正散後丹羽
昭陽折柬云。昨惠仙品。放之枕函。魂夢皆香。無任感佩。
但倉卒無物以酬。為愧。入夜陰。由馬賽至波賽。計水程
四千五百一十里。

初六日壬辰。陰晴不定。卯初開行。過堪塔拉莊。巴臘小
湖。艾肥丹莊。麻立亞木村。已正抵義思麥力亞莊。前之
梯木薩湖。一路間有草木。但見數行烏鴉飛鳴而去。有
六七土人乘駝者。騎驢者。南北往來于此湖心。左右立
有木棍為界。以便識認。不意誤行界外。水淺沙磨底響。

難行幸有小輪舟以纜掀尾轉入中心甫進口水色黃
至此色碧而清行十餘里忽見東岸一尸失去駁足者
入二狐見船驚竄未初入阿美大湖水色深藍南行波
湧如海遇火輪二隻中初至鹹湖住船因起颶風路難
辨識管船小官與二英人垂釣得魚五尾長皆四五寸
鱗小色如鰵魚入夜驟雨暴風一陣近日天氣屢變昨
暖如春今熱似夏矣

初七日癸巳微陰卯正開船因一夜擱淺行動頗費機
力輪如含沙而轉其聲甚澀午初抵蘇耳士住船上下

客人貨物土人上船售貨有中土桂花油紙摺扇本地
花油小照金銀花鞋玻璃珠香串等物惟水烟筒甚奇
異係一玻璃瓶作胡盧形中一小玻璃筒上插大小白
泥烟燭各一瓶旁一樹膠筒長約二尺其口飾以蜜臘
價值十方申初開行水色葱綠入夜大風而船穩是日
同船有從土耳其京城孔士旦丁來之三日日本人年皆
三旬左右亦剪髮著洋服一名岡田雄次郎一名田井
立吉一名北川次之作由波賓至蘇耳士除湖外共八
十五吉婁滿當每一吉婁滿當為法國千碼即中土三

千尺連湖牽計共一百六十吉婁邁當即中土二百六十一里

10

初八日甲午晴南行稍東順風船甚快水色深藍午正遇塞地亞輪船一隻名曰阿碧長約二十八丈寬五丈亦係南行者未初船右見兄弟島距四五里又遇一法國公司輪船名曰胡格立長約三十丈寬逾六丈係北行者

初九日乙未晴平順風未初改東風稍北水色灰藍申正遙望十五六里外有一英國兵船頗大據同船英人

蘇木斯云可載兵一千五百名可謂巨艦矣其名未詳
又同船有新任日斯巴尼亞國駐紮香港領事柴凱阿
夫妻能英法日耳曼語詞氣溫和

初十日丙申晴熱似中伏前三次在七八月間曾經此
至蘇耳士皆熱如今日今由埃及至此已歷二日行一
千七百餘里始熱足見紅海之氣候冬夏亦稍有別晚
餐得食瓦隴子與鹿肉

十一日丁酉晴平水色碧綠午後有日本入向俞惕盦
索字乃口占二絕云供職隨軺在海隅寒暄再易効馳

驅人情物理能參透大地皆然莫怪殊其二云輪舟機
器妙無窮竊喜東旋遇美公浪破滄溟遊萬里乘風興
理少人通又其自占四句云天下本無事庸人自擾之
莫妙是長眠萬事皆已矣又詠紅海燈樓七絕一首與
日本人云紅海燈樓遠望真萬層駭浪指迷津往來征
客魂都穩惟感當年創始人後日本丹羽望楚和五首
云我亦清遊在歲餘江湖載酒世塵除異鄉風物都稱
意山美水明殊更殊年少之豪氣未除歐羅首尾壯遊
餘海東猶有中華在為胸囊頭地理書山川形勝看無

窮到處風流我與公。回首遊踪秋在夢。一帆高自海西
通。風蕭蕭。月瓏瓏。殘醉認寒秋一蓬。此夜愁人無限
意。等閑泊了蓼花東。冷雲掩月不分明。夜半冥眸誤認
津。數箇海燈星似影。紅珊珊落碧波中。是日係彝賤辰。
俞惕盦贈酒一瓶。伴以詩云。香火因緣幾世修。乘槎天
外又同舟。今朝何幸逢華誕。願酌仙醪祝海籌。彝即酬
之以詩曰。晨夕相從既我多。醞醕渥荷覺顏酡。飛觴此
日同君醉。頃刻河山萬里過。申初見左右島嶼綿互東。
為亞細亞之阿來必亞。西為阿非利加之阿北西呢亞。

東名法爾三阿爾池伊西名得哈喇阿爾池伊遙望黑
赤色或烟雲所映也水被微風蕩漾其色深藍晚餐得
食薰鹿肉甚好

十二日戊戌晴早出紅海東北行午初抵亞丁因水淺
住船以待潮有本地十餘黑童浮水討錢口言大米賽
大米賽未詳何意水中作戲極靈巧忽卧忽立忽仰忽
坐如魚如蜩如蝦如蛇又有十餘土人登船出售寶貝
蛤蚌白珊瑚豹皮鹿角草包涼蓆等物當此船未住時
殷柏爾與柴凱阿窩帝崇二十張每崇註明由某方特

至某分時，俱捲置于帽內。願者來拈出一盧，必盧必者，印度所用之英元也。每盧必重三錢三分，得洋元弱半。無論何時船到，以下錨一錘之聲為則。在某分時，應于何票，則某人得盧，必二十。彼時星使得票，由六至九。俞惕盦由三十至三十三。慶霽堂由二十一至二十四。彝由九至十二。船至下錨，錘響恰在十分。彼此叫票，彝取出展示，時票相符。船中人齊聲賀彩。英人葉昂代收盧，必船主博昂向彝曰：公今幸甚，既得多金，欲娶妻耶？抑將別有所為耶？對曰：以之娶妻有餘，以之購書不足。其